

## Fiche technique

### Titre de l'activité : La valeur ajoutée du bilinguisme

- **Description :**  
Activité de réflexion pour inciter les élèves à mettre en valeur leur francophonie pour favoriser leur engagement dans la communauté. L'activité amène les élèves à relever les occasions qui se présentent à eux en tant que francophone et personne bilingue. Enfin, les élèves cernent les options qui se présentent à eux en tant que francophones et bilingues, que ce soit dans le présent ou l'avenir.  
Durée : 45-60 min.
- **Thème :**  
Francophonie
- **Mots-clés:**  
Travail, bilinguisme, valeur ajoutée, francophonie, francophone, avenir
- **Niveau scolaire :**  
Éducation primaire
- **Groupe d'âge :**  
12 à 13 ans
- **Déroulement:**  
L'activité se fait en groupe-classe et en petits groupes.
- **Discipline scolaire :**  
Développement de carrière
- **Critère de construction identitaire : Pousser à agir – Engagement**
- **Références :**
- **Auteurs :** Natalie Labossière et Carole Freynet-Gagné pour le compte du CDEM

## Fiche pédagogique

### Titre : Valeur ajoutée du bilinguisme

- **Introduction**

Aujourd'hui, au Canada, la plupart des gens s'entendent pour dire que le bilinguisme est un atout. On entend parler français partout : à l'école, à la maison, au travail, etc. Le Canada est reconnu mondialement pour son bilinguisme officiel, obtenu à la suite de nombreuses luttes. Mais comment puis-je réellement profiter du fait d'être francophone et bilingue? Quelles portes s'ouvrent à moi? Si je souhaite devenir entrepreneur, comment le fait d'être bilingue peut-il m'aider à faire de meilleures affaires? Cette activité permettra aux élèves de réfléchir à la valeur ajoutée du bilinguisme.

- **c) Démarche**

#### ÉTAPE 1

##### En groupe-classe

**Écrivez cette phrase au tableau.**

« Une langue vous ouvre un couloir pour la vie. Deux langues ouvrent toutes les portes sur le chemin. » Frank Smith

**Amenez les élèves à discuter de cette citation. *Quelles portes s'ouvrent pour toi?***

#### ÉTAPE 2

##### En petits groupes, puis en groupe-classe

- Invitez les élèves à imaginer la vie de Sandrine et des choix qui se présentent à elle. On pourrait dire que ces choix sont des portes qui s'ouvrent. Plus il y a de portes ouvertes, meilleures sont les chances qu'elle soit heureuse. Et bien sûr, des fois, il faut ouvrir les portes nous-mêmes en mettant en valeur nos atouts. Sandrine a un atout que vous avez tous. Elle est francophone et bilingue. Pour chacune des étapes de sa vie, demandez aux élèves de répondre aux questions en petits groupes. Puis faites une mise en commun. Nota : invitez les élèves à faire un inventaire exhaustif des « portes ». Rappelez-leur que Sandrine est bilingue et peut profiter de ses deux langues. Objectif – prendre connaissance des options

- ✓ Sandrine fréquente votre école française. Elle est en 7<sup>e</sup> année. Elle adore le théâtre. **Quelles portes s'ouvrent à elle dans votre communauté?**

Exemple de réponse : Elle peut participer au festival de théâtre de votre communauté francophone. Elle peut s'inscrire à des cours au théâtre anglophone pour jeunes de votre ville ou à la troupe de théâtre francophone de votre communauté. Elle peut suivre des cours chez XX ou chez YY.

- ✓ Sandrine a maintenant 16 ans. Elle est forte en maths. Elle décide de commencer un petit commerce de tutorat. Elle aimerait avoir une quinzaine d'élèves. Il y a une entreprise de tutorat dans votre quartier, mais celle-ci n'offre pas de services en français. **Quelles portes s'ouvrent à elle?**

- ✓ Sandrine réussit à avoir 15 élèves et enseigne les maths pendant 3 ans. Elle décide de s'associer à deux amis pour commencer une entreprise de tutorat pour financer ses études universitaires. Ils devront faire de la promotion, p. ex. publication d'un dépliant, annonces sur les réseaux sociaux, etc. Un de ses associés est bilingue et l'autre ne l'est pas, mais ensemble, ils comptent offrir des services dans les deux langues. **Lorsqu'ils font de la promotion auprès des écoles, comment peuvent-ils s'assurer d'avoir le plus de clients possible?**

- ✓ Sandrine termine son baccalauréat en arts à l'université près de chez vous. Elle veut devenir entrepreneure mais avant, elle veut faire une maîtrise en administration des affaires. Elle devra alors déménager et s'inscrire à une autre université. **Comment peut-elle ouvrir des portes pour son avenir?**

- ✓ Sandrine veut ouvrir un commerce. Elle décide de revenir dans sa ville natale et d'ouvrir un restaurant avec une boutique d'œuvres d'art. Elle compte également offrir des cours de rattrapage scolaire dans une pièce à part. **Comment peut-elle ouvrir des portes?**

- ✓ Les affaires vont bien. Sandrine veut élargir son commerce. Pour y arriver, elle devra agrandir sa clientèle. **Comment son bilinguisme peut-il l'aider à ouvrir cette porte?**

- ✓ Sandrine rencontre un garçon qu'elle aime beaucoup, Fred Chandler. Wohoo! Il est mignon. Ils se fréquentent depuis 2 ans. Il est anglophone, mais a fréquenté une école d'immersion. Ils décident de se marier. **Comment leur bilinguisme va-t-il faciliter la vie familiale?**

- ✓ Pour leur lune de miel, ils décident de voyager pendant deux mois en Europe. Ils comptent visiter l'Angleterre, l'Espagne, la France, l'Italie, la Suisse et l'Allemagne. **Comment leur bilinguisme va-t-il les aider dans leur voyage?**
- ✓ Sandrine est enceinte. Des jumeaux!! Fred et Sandrine sont ravis. **En tant que parents, comment peuvent-ils faire en sorte que leurs enfants aient de nombreuses portes qui s'ouvrent à eux?**
- ✓ Les jumeaux Célia et Mathias sont prêts pour la maternelle. Snif! **Comment Fred et Sandrine peuvent-ils ouvrir des portes pour l'avenir de leurs enfants?**
- ✓ Les jumeaux sont en 7<sup>e</sup> année déjà. Célia joue au hockey et est très bonne. Mathias quant à lui adore les sciences. Il aime faire des expériences et est un premier de classe en chimie. **Quelles portes s'ouvrent à eux dans votre communauté?**

### ÉTAPE 3

#### En petits groupes

- Invitez les élèves à réfléchir aux options qui se présentent à eux en tant que francophones et bilingues dans les domaines suivants : le travail, les études et la formation, les loisirs, la famille et les amis, le bénévolat et la vie quotidienne.
- Divisez la classe en petits groupes et accordez un domaine à chaque groupe (voir annexe 1). Invitez chaque groupe à réfléchir à leur vie et aux options qu'ils ont dans le domaine assigné. Faites une mise en commun. Amenez les élèves à prendre connaissance de la richesse de leur bilinguisme et aux divers mondes qu'ils peuvent découvrir en mettant en valeur leurs atouts.

Annexe 1

<p>Le travail</p> <p><b>Quelles portes pourraient s'ouvrir pour toi qui es francophone et bilingue?</b></p>	<p>Écrire ici</p> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
<p>Les études et la formation</p> <p><b>Quelles portes pourraient s'ouvrir pour toi qui es francophone et bilingue?</b></p>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
<p>Les loisirs (films, lecture, voyages, théâtre, sport)</p> <p><b>Quelles portes pourraient s'ouvrir pour toi qui es francophone et bilingue?</b></p>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
<p>La famille et les amis</p> <p><b>Quelles portes pourraient s'ouvrir pour toi qui es francophone et bilingue?</b></p>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>

<p>Le bénévolat et projets communautaires (travailler auprès des personnes âgées, diriger une équipe sportive, travail humanitaire, etc.)</p> <p><b>Quelles portes pourraient s'ouvrir pour toi qui es francophone et bilingue?</b></p>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
<p>Ma vie de tous les jours (épicerie, rendez-vous chez le médecin, pharmacie, etc.)</p> <p><b>Quelles portes pourraient s'ouvrir pour toi qui es francophone et bilingue?</b></p>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>